

## СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ НЕОЛОГИЗМОВ НА ПРИМЕРЕ РОМАНА НИЛА ГЕЙМАНА «NEVERWHERE»

**А.А. Шадрина**

бакалавр

**А.С. Чернышева**

анд. ист. наук, кафедра педагогики и лингвистики

*Владивостокский государственный университет*

*Владивосток. Россия*

*Статья посвящена окказионализмам и способам их образования. В данной работе даны определения и представлены различия понятий «окказионализм» и «неологизм», выделены основные способы образования неологизмов и окказионализмов, а также проведен анализ выборки с целью выяснить частотность способов образования окказионализмов. Примеры окказионализмов взяты из романа Нила Геймана "Neverwhere".*

**Ключевые слова:** окказионализм, авторский неологизм, неологизм, Нил Гейман, Neverwhere, способы образования.

## WAYS OF FORMING NEOLOGISMS ON THE EXAMPLE OF NEIL GAIMAN'S NOVEL "NEVERWHERE"

*The article is devoted to occasionalisms and ways of their formation. In this paper, definitions are given and differences between the concepts of "occasionalism" and "neologism" are presented, the main methods of formation of neologisms and occasionalisms are highlighted, and a sample analysis is carried out in order to find out the frequency of methods of formation of occasionalisms. Examples of occasionalisms are taken from Neil Gaiman's novel "Neverwhere".*

**Keywords:** occasionalism, author's neologism, neologism, Neil Gaiman, Neverwhere, ways of education.

**Введение.** Окказиональности, как особой теме в лингвистике, стали уделять внимание относительно недавно. Связано это с противоречиями данного явления. При этом окказионализмы всегда привлекали внимание исследователей. В настоящее время наблюдается тенденция изучения окказиональной лексики среди большого числа исследователей. Так как данная тема в последнее время продолжает вызывать интерес, можно считать, что на сегодняшний момент ее изучение актуально.

Окказиональное слово является продуктом речевой деятельности, и при этом оно образуется по определенным моделям с помощью языковой системы, которая также позволяет распознать окказионализмы. Окказиональное слово также представляет из себя важное стилеобразующее средство в системе языка. Поэтому оно исследуется как разноплановое явление.

Целью данной статьи является рассмотрение способов образования окказионализмов на примере романа Нила Геймана «Neverwhere».

Для достижения поставленной цели нам необходимо решить следующие задачи:

- 1) Изучить и проанализировать необходимую литературу;
- 2) определить понятия «окказионализм» и «неологизм»;
- 3) выделить особенности образования окказионализмов;
- 4) проиллюстрировать теоретическую часть примерами из выбранного художественного произведения.

Методами нашего исследования являются метод сплошной выборки и статистический метод.

**Основная часть.** Для того, чтобы дать определение понятию «окказионализм», он же «авторский неологизм», для начала надо выяснить, что такое «неологизм». Ожегов в своем словаре определяет неологизмы (от греч. слов neos – новый и logos – слово) как новые слова или выражения, а также новые значения старых слов [1].

Новые слова и выражения (неологизмы) возникают при необходимости дать обозначения новым понятиям, которые появляются в той или иной культуре. Стоит отметить, что, как правило, неологизмы образуются согласно правилам словообразования и нормам языка. Неологизмы делятся на несколько подвидов: общеязыковые и, собственно, авторские.

Окказионализмы (от лат. occasio – случай) так же, как и неологизмы, появляются для обозначения какого-то понятия. При этом, в отличие от неологизмов, которые после того, как вошли в язык, стали использоваться повсеместно наравне с обычной лексикой, окказионализмы формиру-

ются и существуют лишь в каком-то конкретном контексте. Также при образовании окказионализмов могут нарушаться правила словообразования или нормы языка, если это необходимо по мнению автора произведения.

Существует три способа образования окказионализмов. Отметим, что образуются они точно также, как и все неологизмы:

1) с помощью словообразовательной деривации – используя известными и в основном продуктивными модели словообразования, слова образуются путем сложения существующих в языке морфем. «Суффиксация» по праву может считаться одним из самых распространенных способов образования неологизмов. Префиксация, префиксально-суффиксальный метод, сложение основ, усечение основ, а также конверсия и сращение – также являются методами, к которым прибегает автор при создании слов [2 с. 35].

2) с помощью заимствования слов из других языков или из родного языка, на котором пишется произведение, но из некодифицированных подсистем, т.е. из диалектов, жаргонов, просторечия.

3) с помощью семантической деривации. Существующее слово наделяют новым, вторичным значением, которое возникает на основе сходства уже известного явление с новообретенным [3 с. 11–12].

Во время написания произведения перед автором стоит непростая задача – донести до читателя информацию так, чтобы он, в первую очередь, воспринял данные, а во вторую очередь, воспринял так, как того и хотел автор. Поэтому писатель, как правило, тщательно подходит к выбору и отбору языковых средств и к тому, как выразить мысль предельно ясно. Помимо использования всем известной и привычной лексики родного языка, литератор, при написании произведения, может намеренно создавать свою собственную. Делается это всегда с целью более полной передачи (картины) происходящего.

Однако для достижения этой цели, писателю необходимо объяснить читателю в наиболее краткой, но при этом полноценной языковой форме суть/содержание описываемого предмета, понятия или явления. Сложность заключается в том, что этот новый предмет, понятие или явление автор отчётливо представляет в своей голове, а читатель не имеет о нём совершенно никакого представления.

Окказионализмы охватывают необъятный слой лексики. Чаще всего это слова, обозначающие что-то выдуманное – фантастическое и нереальное. Это новые слова, которые до прочтения не были знакомы читателю. Посредством подобных слов, автор придаёт своему созданному миру достоверности и реалистичности. Чем больше в рассказе подобной яркой и необычной (эмоционально-экспрессивной), лексики, тем охотнее читатель погружается в книгу. Но также, для достижения большей выразительности, автор может даже уже существующим и имеющим свои названия предметам, действиям и явлениям придумывать свои собственно-авторские синонимы.

Аналогия – принцип, по которому образуются окказиональные слова. Как правило большая часть окказионализмов возникает по аналогии с уже существующими словами. Главным отличием окказионализмов от синонимичных (часто даже однокоренных) слов являются словообразовательные средства. Благодаря им словам придается чувство новизны. Окказиональные слова могут быть абсолютно разными по своему словообразовательному типу: очень продуктивными, малопродуктивными, непродуктивными. Точно также они могут быть стилистически нейтральными, и характерными для разговорной речи.

Система префиксально-суффиксальных средств и существующие слова, а также давно сложившиеся законы словосложения языка помогают при создании новых слов. Огромным пластом окказиональной лексики считаются имена собственные. В данной области можно создать бесконечное множество новых слов, начиная от абстрактных имен, заканчивая названием каких-то процессов и качеств.

Мы провели анализ выборки из произведения Нила Геймана «Neverwhere» с целью выяснить частотность способов образования окказионализмов.

Вернемся к первому способу образования – с помощью словообразовательной деривации. Само название произведения, «Neverwhere» – это яркий пример данного способа. В данном случае автор воспользовался таким приемом как «сложение». Сложение – это способ образования новых слов путём сложения двух (или нескольких) слов. Автор создал новое слово, соединив два уже существующих: never и where, никак их не изменяя.

При анализе произведения, мы пришли к выводу, что словосложение – один из самых часто используемых способов образования у Нила Геймана. Помимо самого названия произведения, в тексте также можно встретить такие примеры, как «rat-speaker», «purple-gray-green», «orange-and-white-and-black», «Richardrichard-mayhewdick» и «peace-on-earth-goodwill-unto-men». Можно сделать вывод, что автор предпочитает использовать сложные по своей структуре слова, вместо зачастую громоздких грамматических конструкций. Помимо этого, в тексте также можно встретить интересный пример – «Ruislip». Это имя персонажа, которое появилось, благодаря сложению таких слов, как «guin» и «slip-on». Связано это с деятельностью персонажа и его внешним видом. В

отличие от названия, в котором автор просто соединил два слова, в этом случае он видоизменил основу слова «guip» в угоду лучшей сочетаемости звуков.

Помимо словосложения Нил Гейман также пользовался суффиксацией. Несмотря на то, что суффиксация считается в принципе самым распространенным способом для создания новых слов, автор использовал его меньше словосложения. Одним из немногих примеров является слово «fiance-wise». Образовано оно по подобию таких слов как «otherwise», «manwise» и т.д. и обозначает «в качестве жениха\ на манер жениха». В данном случае Гейман добавил к основе «fiance» суффикс -wise, хотя он и не считается на данный момент (и на момент написания книги) продуктивным.

Второй способ – с помощью заимствования из некодифицированных подсистем. Примером данного способа является выражение «Ow long you been on the streets, then?». Вместо общепринятого «how» автор использовал «ow», чтобы показать, что говорящий не очень грамотен. Также в качестве примера можно привести выражение «Sewer Folk». «Folk» в данном случае слово из некодифицированной подсистемы и автор использовал его, чтобы показать, что это не просто жители канализаций. Он хотел показать, что они очень простые люди и много им для счастья не нужно.

Третий способ – с помощью семантической деривации. В основном Нил Гейман прибегал к данному способу, чтобы дать своим персонажам имена. Например, в его произведении есть семья, которая имеет особые способности, связанные с открытием дверей, проходов и т.д. Поэтому имя каждого члена семьи так или иначе отсылает читателя ко входу любого вида. Из самого очевидного – «Doog», имя главной героини. Ее отца автор назвал «Lord Portico», потому что portico – это портик, то есть крытая галерея с колоннами, прилегающая к зданию. «Ingress» (вход) и «Arch» (арка) – сестра и брат главной героини. Их имена также дают понять читателю об их принадлежности к данной семье.

Другим примером из романа «Neverwhere» можно считать выражение «Floating Market». В общепринятом смысле Floating Market – это плавучий рынок, на котором товары продаются с лодок. В произведении Нила Геймана же это буквально «плавучий» рынок, то есть он «переплывает» с места на место и никакие лодки во время этого процесса не используются. Больше примеров мы привели в таблице ниже.

В данной таблице показана частотность использования способов образования окказионализмов в романе Нила Геймана «Neverwhere».

Таблица 1

**Частотность использования способов образования окказионализмов на примере романа «Neverwhere»**

Способ образования окказионализмов	Примеры
С помощью словообразовательной деривации (52 %)	«Neverwhere», «rat-speaker», «purple-gray-green», «orange-and-white-and-black», «fiance-wise», «Richardrichard-mayhewdick» и «peace-on-earth-goodwill-unto-men», «Ruislip», «candle-in-a-bottle».
С помощью заимствования (5 %)	«Ow long you been on the streets, then? », «Sewer Folk»
С помощью семантической деривации (43 %)	«Floating Market», «Earl’s Court», «Serpentine», «Door», «Lord Portico», «Ingress», «Arch», «Islington», «Seven Sisters», «Black Friars»

**Выводы.** В данной статье были рассмотрены способы образования окказионализмов на примере романа Нила Геймана «Neverwhere». На основании проведенного анализа можно сделать следующий вывод, что Нил Гейман чаще прибегает к двум типам деривации: словообразовательной и семантической. Если рассматривать словообразовательную деривацию, то автор использует не самые продуктивные модели и предпочитает многосложные слова.

Семантическая деривация – ключевой момент в сюжете данного романа, поэтому примеров достаточно. Автор на протяжении всего рассказа играл на схожести персонажей с местами и/или явлениями.

1. Толковый Словарь Ожегова С.И. – Текст: электронный. – URL: <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=16712#:~:te>

2. Елисеева В.В. Лексикология английского языка. – Санкт-Петербург: СПбГУ, 2003. – 80 с.

3. Бабенко Н.Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ: учеб. пособие. – Текст: электронный. – 1997. – URL: [http://elibrary.lt/resursai/Uzsienio%20leidiniai/-Kaliningrad/Uchebnye\\_e\\_pub/Slavistika/KGU\\_sfz\\_06.pdf](http://elibrary.lt/resursai/Uzsienio%20leidiniai/-Kaliningrad/Uchebnye_e_pub/Slavistika/KGU_sfz_06.pdf)

4. Novel «Neverwhere». – Текст: электронный. – URL: <https://d-pdf.com/book/1453/read>